



# Land & Leute

DAS LANDMAGAZIN IHRER TAGESZEITUNG

Juli 2014

**NEU!**  
Jetzt jeden Monat  
in Ihrer  
Tageszeitung



## FERIEN AUF DEM BAUERNHOF

*Endlich Land in Sicht!*



### GARTEN

Zu Besuch in einem Paradies aus Stauden und Rosen – mit Liebe zum Detail und alten Traditionen



### KÜCHE

Es muss nicht immer Fleisch sein: Genießen Sie köstlichen Fisch und zartes Gemüse vom Grill



### HAUS

So konservieren Sie den Duft des Sommers in selbst gemachten Seifen und kleinen Kräutersäckchen



**FAMILIE SCHMIDT VOM FERIENHOF HASENKAMMER:** Sohn Steffen, Andreas und Gudrun Schmidt, das Pony Oscar, Tochter Juliane und die Großeltern Schmidt (von links).

## „Wir lieben unsere Gäste“

**IM INTERVIEW:** GUDRUN SCHMIDT IST EBENSO LEIDENSCHAFTLICHE LANDWIRTIN WIE GASTGEBERIN. DER MILCHWIRTSCHAFTSHOF IHRER FAMILIE NIMMT SCHON SEIT 1966 GERNE URLAUBER AUF.

### Warum haben Sie sich entschieden, Feriengäste aufzunehmen?

„Meine Schwiegermutter hat diesen Betriebszweig in die Ehe mit meinem Großvater mitgebracht. Damals gab es Vollpension mit Essen am langen Tisch. Wir haben die Urlaubsform ständig weiterentwickelt und die ganze Familie steht dahinter. Wir lieben einfach den Umgang mit netten Menschen und wir genießen die täglichen Gespräche mit unseren Besuchern.“

### Wer macht bei Ihnen Urlaub?

„Familien in allen Konstellationen, über Großeltern, Eltern bis Enkelkind. Auch Alleinerziehende, Wanderer, Radfahrer und Mountainbiker.“

### Muss man als Gastgeber bestimmte Qualifikationen haben?

„Das Allerwichtigste ist, dass man sich mit seiner Aufgabe identifiziert und sie aus Überzeugung und Leidenschaft ausübt. Wichtig ist sicherlich auch eine gewisse Kontaktfreudigkeit, Interesse am Umgang mit anderen Menschen, bei uns vor allem mit Kindern. Eine gewisse fachliche Qualifikation in Sachen Tourismus und Hotelfach ist bei unserer Betriebsgröße sicherlich von Vorteil.“

### Ist jeder geeignet für einen Bauernhofurlaub?

„Grundsätzlich ist erst einmal jede Altersgruppe und auch jeder Typ Mensch für einen Urlaub auf dem Bauernhof geeignet. Vom Kleinkind über den Akademiker und die Verkäuferin bis hin zum Rentner sind alle Personengruppen bei uns vertreten. Oft sind gerade die Leute, denen man beim ersten Kontakt eine solche Urlaubsform nicht raten würde, schon nach kurzer Zeit unsere nettesten und aufgeschlossensten Gäste.“

[www.ferienhof-hasenkammer.de](http://www.ferienhof-hasenkammer.de)



## IMPRESSUM

### Verlag und Herausgeber:

rtv media group GmbH  
Breslauer Str. 300, 90471 Nürnberg  
Tel.: 0911/8920-10, E-Mail: [info@rtv-lul.de](mailto:info@rtv-lul.de)

### Geschäftsführung:

Matthias Körner, Dr. Ulrich Cordes  
Vertriebs- und Verlagsleitung: Christian Siebert  
Leitung Media Solutions: Alexandra Bücheler  
(verantwortlich für Anzeigen)

Anzeigenverkaufsleitung: Eik Heyse,  
Tel.: 0911/8920-112

Vertrieb: Gabriele Meister, Friederike Berthold  
Projektleitung: Sonja Merensky-Helmecke

### Realisation:

Medienfabrik Gütersloh GmbH

Internet: [www.medienfabrik.de](http://www.medienfabrik.de)

Bereichsleitung: Karsten Ilm

Chefredaktion: Oliver Kipp (V.i.S.d.P.)

Redaktion: Eva-Maria Pfeiffer, Kim Leclair

Grafikleitung: Uta Kloke

Art-Direktion: Anja Ternes

Grafik: Anika Schober

Repro: Adriane Anhuth

Lektorat: Christina de Temple

### Druck:

Prinovia Ltd. & Co. KG, Betrieb Nürnberg  
Breslauer Str. 300, 90471 Nürnberg

**Bildnachweis:** Sibylle Pietrek (S. 20, S. 21, S. 22 o., S. 23 o.), Chandima Soysa<sup>®</sup> Jan Thorbecke Verlag, Ostfildern (S. 35 r., S. 36 o. r., o. l.), Arte (S. 5 M. r.), BR (S. 5 u. l., u. r.), Berchtesgaden Tourismus (S. 19 u. r., S. 18 o. M. u., S. 18/19 o., S. 17 o. M. o.), blomus (S. 32 o. l.), Bodenseegärten (S. 7 u. M.), DLG (S. 11 o. r., S. 12 l. M., l. M., l. u., S. 12 o., M.), Kosmos Verlag (S. 28 o. l., S. 29 o. r., u. l.), Kur-GmbH Bad Reichenhall (S. 17 o. l., S. 18 o. l., o. M. o., S. 19 o. r.), Landsichten (S. 10 o. r., S. 11 o. l., S. 12 o. l.), SWR (S. 5 o.), Teekanne (S. 32 o. M. l., o. r.), Vox (S. 5 M. l.), WKf (S. 32 o. r., o. M. r.), Privat (S. 14 o.), Corbis (Titel, S. 3 u., S. 6 u., S. 7 o., S. 8, S. 9 o. l., o. M., r. M., u. r., S. 10 o. l., o. M., S. 14 r. u., S. 16, S. 17 u. r., S. 18 r. M., S. 22 u., S. 23 M., u., S. 24, S. 25 o., S. 26, S. 27 o. M., o. r., r. M., S. 28 l. M., M. r., S. 31 o. M., u. r., u. M., S. 32 u. r., S. 33, S. 34, S. 35 M., S. 36 u. l., S. 37 o. r., u. r., S. 38 o.), Fotolia (S. 6 o., S. 10 u. l., S. 25 u., S. 27 r. u., S. 30)

### Teilnahmebedingungen für Gewinnspiele:

Der Rechtsweg ist ausgeschlossen! Keine Barauszahlung der Sachpreise. Mehrfachteilnahme möglich. Mitarbeiter der rtv media group GmbH und deren Angehörige sind von der Teilnahme ausgeschlossen. Gewinner werden schriftlich benachrichtigt.

**Haben Sie Fragen und Anregungen zum neuen Magazin? Besuchen Sie uns auf [www.rtv-lul.de](http://www.rtv-lul.de) oder hinterlassen Sie eine Nachricht telefonisch unter: 0911/8920350**

Alle Angaben in diesem Magazin sind mit äußerster Sorgfalt und Sachkunde zusammengestellt. Für Abweichungen inhaltlicher Natur sowie unaufgefordert eingesandte Redaktionsunterlagen wird keine Haftung übernommen. Nachdruck sowie Wiedergaben, auch auszugsweise, sind nicht gestattet.



*Endlich Land in Sicht!*

**FERIEN AUF DEM**

**DEM**



**TIERISCH GUTE ERHOLUNG:** Landluft schnuppern gehört dazu – in den Bergen oder auch am Meer.

**KEINE LANGEWEILE:** Einmal auf einem Trecker fahren – diesen Wunsch hegen viele Kinder. Beim Urlaub auf dem Bauernhof kann er oft erfüllt werden.

# BAUERNHOF

WAS ALS ZUBROT FÜR DIE BAUERN BEGANN, HAT SICH ZU EINEM EIGENEN TOURISMUS-ZWEIG ENTWICKELT. DER FAMILIÄRE LANDURLAUB BEIM BAUERN IST SEHR BELIEBT.

**A**ls Kind hat Heiko den beiden Wochen im Sommer entgegengefiebert. Dann durfte er auf dem Hof Hasenkammer im Sauerland Urlaub machen. Er heftete sich buchstäblich an die Fersen seiner Gastgeber und packte bei der Arbeit mit an. „Heiko fand den Urlaub bei uns toll“, erinnert sich Gastgeberin Gudrun Schmidt. „Und die alleinerziehende Mutter arbeitete das ganze Jahr, damit die beiden zwei Wochen zu uns kommen konnten.“ Seinen Schulkameraden gegenüber jedoch traute sich Heiko nicht, von seinem Ferienglück zu erzählen. Die fuhren ja nach Mallorca und hätten ihn vielleicht ausgelacht. Heiko jedoch kam immer wieder auf den Hof, auch als Erwachsener.

Geschichten wie die von Heiko könnten viele „Gastgebereltern“ erzählen. Und sie zeigen, wie sich diese Ferienform entwickelt hat. Galt sie Anfang der 60er-Jahre noch als billiger Primitivurlaub, so liegt die Auszeit auf dem Bauernhof heute voll im Trend. Wer sich heute auf einem Hof auf dem Lande einquartiert, verbringt eine Art Cluburlaub auf sehr privilegiertem Niveau. Gudrun Schmidt kann das bestätigen. „Der Ferienhofurlaub in unserem Segment ist heute preislich, aber auch qualitativ dem Hotelsektor angeglichen.“ Die Ansprüche der Gäste sind gestiegen, das An-

**AB INS HEU:** Auf manchen Bauernhöfen kann man sogar darin übernachten.





**LEBENSFREUDE PUR:** Viele Kinder lieben es, auf dem Hof mitanzupacken und die Tiere zu beobachten. Manche Höfe bieten ihren Gästen auch selbstgebackenes Brot an.

**GEMEINSAM UNTERWEGS:** Der Obere Rechtgrabenhof im Schwarzwald ist ein guter Ausgangspunkt.

gebot wurde vergrößert und die Qualität stetig verbessert. 1966 brachte die Deutsche Landwirtschafts-Gesellschaft (DLG) in Frankfurt den ersten Katalog mit Angeboten in Deutschland auf den Markt; 1972 etablierte sie die Gütezeichen für „Urlaub auf dem Bauernhof“ und „Urlaub auf dem Winzerhof“. Und seit 1998 werden jährlich die besten unter den zahlreichen Anbietern in Deutschland ausgezeichnet.

### IDEALER URLAUB FÜR FAMILIEN

In Niedersachsen hatte man sehr früh das Potenzial dieser Ferienform entdeckt; die „Arbeitsgemeinschaft „Urlaub und Freizeit auf dem Land“ begann, sie zu qualifizieren und gemeinsam zu vermarkten. Heute gibt es elf Landesarbeitsgemeinschaften dieser Art; seit 2011 sind ihre Angebote auf dem gemeinsamen, bundesweiten Buchungsportal „www.landsichten.de“ zu finden. Immer noch sind es Familien in allen Konstellationen, die den klassischen Urlaub auf dem Bau-

ernhof gerne buchen und die Vorteile zu schätzen wissen. Dazu gehört es, morgens an einem großen Tisch gemeinsam zu frühstücken. Und danach kann jeder tun, was er möchte. Die Kinder sind im Stall oder mit den Tieren unterwegs, die Frauen können einen Malkurs machen oder Kräuter sammeln und Väter haben die Möglichkeit zum Schlepperfahren. Sehr beliebt ist das Entspannen auf dem Bauernhof mittlerweile aber auch bei den sogenannten „Best Agern“. Sie bevorzugen genussorientierte Bauernhöfe, quartieren sich beim Winzer ein, schauen dem Obstbauern beim Schnapsbrennen über die Schulter, lassen sich in prachtvollen Bauergärten Kaffee und selbst gebackenen Kuchen schmecken oder gehen mal zünftig angeln. Damit jeder den Ort für seine Bedürfnisse findet, sind die Buchungsportale nach Hoftypen ausgerichtet: Vom uralten Quartier im Heuhotel über Ferien auf dem Reiterhof oder in einem Biobetrieb bis hin zum aktiven Entspannen auf einem Wellness- und Gesundheitshof reichen zum Beispiel bei „Landsichten“

**ZUFRIEDENE UND FRÖHLICHE GÄSTE:** Neben jungen Familien buchen auch ältere Menschen gerne einen Bauernhofurlaub.





**EINE KLEINE LANDPARTIE:** Auf dem Hohenhof im Hunsrück kann man die Umgebung bei einer Planwagenfahrt erkunden.

die Angebote. Da findet jeder etwas ganz nach seinem Geschmack. Eines haben fast alle Landurlauber gemeinsam: Sie erfahren mehr über Land und Leute als Hotelgäste und gewinnen authentische Einblicke in die landwirtschaftliche Arbeit.

### VIELE GÄSTE KOMMEN WIEDER

Das schätzen auch die Urlauber bei der Familie Schmidt: „Wir zeigen ihnen eine moderne, am Menschen- und Tierwohl ausgerichtete Landwirtschaft. Sehr oft hören wir ein begeistertes: Toll, das hätten wir ja nie gedacht!“ Bauernhofurlauber sind treu und kommen in der Regel wieder. Beim Hof Hasenkammer der Schmidts beträgt der Anteil an Stammgästen 60 Prozent und natürlich zählt auch Heiko von damals dazu: „Inzwischen hat er geheiratet und wir sind uns sicher: Sobald er das erste Kind hat, wird er wieder unser Gast sein“, sagt Gudrun Schmidt. Und darauf ist sie stolz.

HEUTE IST ES GANZ EINFACH, DEN PASSENDEN **BAUERNHOF FÜR DEN LANDURLAUB** ZU FINDEN. INTERNETPORTALE UND KATALOGE HELFEN DABEI.



### HIER FINDEN SIE IHREN HOF

Die offizielle Internetplattform der „Bundesarbeitsgemeinschaft für Urlaub auf dem Bauernhof und Landtourismus in Deutschland e.V.“ hat ihr Angebot gebündelt unter: [www.landsichten.de](http://www.landsichten.de)

Urlaub für Alt und Jung, Faulenzer und Aktive: Arbeitsgemeinschaft Urlaub & Freizeit auf dem Lande e.V., Lindhooper Straße 63, 27283 Verden, Telefon: 04231/9665-0, [www.bauernhofundlandurlaub.de](http://www.bauernhofundlandurlaub.de) und [www.bauernhofferien.de](http://www.bauernhofferien.de)

Die Deutsche Landwirtschafts-Gesellschaft (DLG) in Frankfurt prüft nicht nur Lebensmittel, sondern auch Bauernhöfe. Zu finden sind sie unter: [www.landtourismus.de](http://www.landtourismus.de)

Auch der Deutsche Landschriftenverlag in Münster unterhält ein Informationsportal für Ferien auf dem Land: [www.bauernhofurlaub.com](http://www.bauernhofurlaub.com)

### KATALOGE UND PROSPEKTE



Für alle, die lieber blättern statt im Internet zu surfen, geben nahezu alle Anbieter auch Kataloge und Prospekte heraus, zum Beispiel: **Urlaub auf dem Bauernhof. DLG-Verlag, 7,90 Euro**

Für jeden  
das Richtige:  
IDEEN FÜR DEN  
LANDURLAUB

# FERIEN!

BEIM URLAUB AUF DEM BAUERNHOF  
IST FÜR JEDEN GESCHMACK ETWAS DABEI.  
HIER EINIGE BEISPIELE VON NORD BIS SÜD.

## WEIN & WINZER

Bei der Weinlese mitmachen können die Gäste des Weinguts Dätwyl in Wintersheim (Rheinland-Pfalz). [www.daetwyl.de](http://www.daetwyl.de). Im Winzerdorf Sörnwitz (Sächsisches Elbland) liegt das Weingut der Familie Schuh – mit Weinrestaurant, Ferienwohnungen und Vinothek. Auf dem Familienweingut Räder in Flornborn (Rhein Hessen) wohnt man im Gästehaus. Die Chefin des Hauses ist auch in der aktuellen SWR-Staffel von „Lecker aufs Land“ zu sehen. [www.bernhardraeder.de](http://www.bernhardraeder.de)

## OBSTHOF & OBSTLER

Wer mit dem „Bähle“ durch die Plantage fährt, sieht das Obst reifen. Und wie es zu Schnaps wird, zeigt Obstbauer Steffelin aus Markdorf (Bodensee) auch. Gemütlich wird es, wenn die hauseigene Besenwirtschaft geöffnet hat. [www.steffelin.de](http://www.steffelin.de). Auf dem Obsthof Pingold in Gräfenberg (Fränkische Schweiz) können Eltern unter Obstbäumen entspannen, während die Kinder sich im Garten austoben. Selbstgebranntes gibt es im Hofladen. [www.pingold.com](http://www.pingold.com)

## GÄRTEN & KRÄUTER

Auf dem Hof Saathoff in Krummhörn (Ostfriesland) entspannen sich die Gäste im Landschaftsgarten oder helfen im Bauerngarten mit. [www.ferienhof-saathoff.de](http://www.ferienhof-saathoff.de). Entspannendes Grün bietet auch der große Bauerngarten auf dem Ferienhof Schmidt in Ankum (Osnabrücker Land). Er ist bekannt für seine Staudenvielfalt. [www.ferienhofschmidt.de](http://www.ferienhofschmidt.de). Bei Bäuerin Gabi Buchöster auf dem Daxlberger Hof in Siegsdorf (Chiemgau) können die Gäste ein Kräuterhexendiplom erwerben. [www.daxlbergerhof.de](http://www.daxlbergerhof.de)

## ANGLER & BOOTSAHRER

Auf dem Bauernhof der Familie Dirnberger in Nittenau (Bayerischer Wald) wird ökologisch gewirtschaftet. Er liegt direkt an der Regen und ist ideal für Angler und Bootsfahrer. [www.urlaub-am-regen.de](http://www.urlaub-am-regen.de). Angeln am Bach, Kneippen und Ponyreiten bietet der Weidelshofs in Naumburg (Hessen) seinen Gästen. [www.weidelshof.de](http://www.weidelshof.de)





## STRAND & MEER

300 Meter vom Meer entfernt liegt der Ferienhof Presener Deichkrone (Fehmarn). Bauernhofpädagogin Dagmar Prange führt ihre Gäste in Zusammenarbeit mit Bauern der Umgebung mit gezielten Angeboten wie Tierfüttern und Themenabenden an das bäuerliche Leben heran. Regionale Speisen und selbst gebackene Kuchen von Mutter Prange ergänzen das Angebot. [www.presener-deichkrone](http://www.presener-deichkrone)



## WIESEN & WELLNESS

Familie Soyer bewirtschaftet Grünland, Wald und hält Kühe auf ihrem Bauernhof in Rettenberg (Allgäu). Für die Gäste gibt es ein Wellnesshaus mit Sauna, Aroma-Dampfbad und Beauty-Alm. Dort wird man mit Molke-, Heu- oder Erkältungsbädern oder Kosmetikanwendungen verwöhnt. Ebenso im Angebot: auf Kinder und Schwangere abgestimmte Massagen. [www.ferienhof-soyer.de](http://www.ferienhof-soyer.de)

**90 % der Erwachsenen leiden unter Venen-Veränderungen!**

**Erste Anzeichen:**  
Müde, schwere Beine  
und Besenreiser.

**Mögliche Folgen:**  
Schwellungen, Schmerzen  
und Krampfadern.

Nur 1x  
täglich!



**Antistax® extra Venentabletten – mit der medizinischen Kraft des Roten Weinlaubs:**

- Repariert die Venenwände
- Stärkt die Durchblutung
- Schützt die Gefäße

**Kostenlose Info-Broschüre unter:**  
[www.antistax.de](http://www.antistax.de)

**Antistax® extra Venentabletten.** Wirkstoff: Trockenextrakt aus roten Weinrebenblättern. Zur Behandlung bei Erwachsenen von Beschwerden bei Erkrankungen der Beinvenen (chronische Veneninsuffizienz), zum Beispiel Schmerzen und Schweregefühl in den Beinen, nächtliche Wadenkrämpfe, Juckreiz und geschwollene Beine (Beinödeme). **Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker.**